

Donnerstag,  
21. Januar 2021

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 28. Januar 2021	114
---	-----

---

## Departemente

### Strassenverkehr:

Signalisation eines Parkverbotes auf der Pilatusstrasse, Sarnen	115
---	-----

Fahrverbot und Geschwindigkeitsbeschränkung auf der Eichstrasse, Alpnach	116
--	-----

### Amt für Landwirtschaft und Umwelt:

Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung 2021	117
---	-----

Schlachtviehmarkt	118
-------------------	-----

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	119
--	-----

Brückenangebote 2021 am BWZ Obwalden	122
--------------------------------------	-----

Kantonsstrasse Sarnen–Golpi. Belagsarbeiten Schwanderstrasse, Sarnen. Arbeitsausschreibung	123
--	-----

Baugesuche und Sonderbewilligungen	124
------------------------------------	-----

---

<b>Stellenausschreibungen</b>	127
-------------------------------	-----

---

<b>Gerichte</b>	128
-----------------	-----

---

<b>Gemeinden</b>	128
------------------	-----

---

## Verschiedene

Handelsregister	136
-----------------	-----

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	143
---	-----



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 28. Januar 2021, 8.00 Uhr* in die Mehrzweckhalle Kägiswil, Dörflistrasse 5, in Kägiswil, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Verwaltungsgeschäfte*

1. Bericht über den Einsatz des kantonalen Führungsstabs im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie (32.20.15)  
Kommissionspräsident Benno Dillier, Alpnach
2. Wirkungsbericht zur Neuregelung der Grundstückschätzungen (32.20.16)  
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
3. Planungskredit für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen (34.20.01)  
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
4. Objektkredit für die Übergangslösung der Psychiatrie Sarnen in der Unterkunft Freiteil (34.20.02)  
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
5. Rahmenkredit und Nachtragskredit 2021 zur Finanzierung von wirtschaftlichen Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) (35.20.04)  
Kommissionspräsident Marcel Jöri, Alpnach

### *II. Parlamentarische Vorstösse*

6. Motion betreffend Aufhebung der Schontage fürs Pilzsammeln (52.20.02)  
Kantonsrätin Helen Keiser-Fürrer, Sarnen
7. Motion betreffend Entschädigungspflicht von Nutztieren, die durch den Wolf gerissen oder verletzt wurden (52.20.03)  
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
8. Motion betreffend Einführung des doppelten Pukelsheim in Obwalden (52.20.04)  
Kantonsrat Max Rötheli, Sarnen
9. Interpellation betreffend Förderung moderner Teilzeitmodelle zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf (54.20.11)  
Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen

10. Interpellation betreffend Strategieprozess in der Akutversorgung (54.20.12)  
Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen
11. Interpellation betreffend Szenarien zur Verbesserung der Staatsrechnung (54.20.13)  
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
12. Interpellation betreffend Fallkosten Kantonsspital Obwalden (54.20.14)  
Kantonsrätin Petra Rohrer-Stimming, Sachseln
13. Interpellation betreffend Winteruniversiade 2021: Was kostet sie den Kanton Obwalden? (54.20.17)  
Kantonsrat Peter Wälti, Giswil
14. Interpellation betreffend Gefahrensituation A8 Ausfahrt 36 Sarnen Nord in Fahrtrichtung Süd/Giswil Ausfahrt nach Sarnen und Stopp Abzweiger nach Kerns (54.20.19)  
Kantonsrat Hanspeter Scheuber, Kerns

Sarnen, 3. Dezember 2020

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## **Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Strassenverkehr. Signalisation eines Parkverbotes auf der Pilatusstrasse in Sarnen**

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sarnen wird das Anbringen der Signalisation «Parkieren verboten» (SSV 2.50) im nördlichen Bereich der Pilatusstrasse in Sarnen bewilligt. Mit dieser Signalisation soll das Abstellen von Motorfahrzeugen auf dem Rad- und Gehweg, welcher der Sarneraa entlangführt und sich im geschützten Gewässerraum befindet, verhindert werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 18. Januar 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **Strassenverkehr. Fahrverbot und Geschwindigkeitsbeschränkung auf der Eichstrasse, Alpnach**

Auf Antrag des Amtes für Wald und Landschaft werden im Verlauf des Bauprojekts «Aufwertung Südufer Alpnachersee» von Mai 2021 bis spätestens Ende September 2022 die notwendigen verkehrstechnischen Massnahmen bewilligt:

- Signal «Baustelle» (SSV 1.14) auf beiden Seiten der Etschibrücke
- «allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (SSV 2.01) mit Zusatz «ausgenommen Werkverkehr» ab Etschibrücke in Richtung Süden (Baupiste Auslaufbauwerk Hochwasserentlastungsstollen Ost)
- «allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (SSV 2.01) mit Zusatz «ausgenommen Werkverkehr, Anstösser und Mieter» ab Etschibrücke in Richtung Norden (Südufer Alpnachersee)
- Reduktion der Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h (SSV 2.30) im Abschnitt zwischen der Etschibrücke und der Liegenschaft Eichstrasse 17

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 1. Mai 2021 in Kraft.

Sarnen, 19. Januar 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Liquidationsverfahren über die *B'losono AG* (CHE-113.046.302), Wettweg 13, 6390 Engelberg, welche nach Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst wurde, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 31. Januar 2021 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Liquidationsverwaltung namens der Liquidationsmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 5 (Verantwortlichkeitsansprüche), Nr. 6 (Ansprüche jegwelcher Na-

tur gegenüber Schuldnern der Gesellschaft), Nr. 7 (Rückzahlungsansprüche), Nr. 8 (Ansprüche gegen Dritte aus ungerechtfertigter Bereicherung oder anderen Rechtsgründen), Nr. 9 (Ansprüche auf Vindikation von Gegenständen in Gewahrsam Dritter) und Nr. 10 (Anfechtungsansprüche gemäss Art. 285ff SchKG). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis 10. Februar 2021 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 21. Januar 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung 2021**

#### *1. Zweck der Betriebsdatenerhebung*

Die Angaben aus der koordinierten landwirtschaftlichen Betriebsdatenerhebung werden als Grunddaten für die agrarpolitischen Massnahmen (inkl. Gesuchstellung für die Direktzahlungen), den Vollzug der Tierseuchengesetzgebung, das Betriebsregister AGIS (Agrarinformationssystem des Bundes) die Gewässerschutzgesetzgebung, die Tierverkehrsdatenbank (TVD/Agate) und für die Statistik verwendet. Erhoben werden die Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen und die Nutztierbestände, sowie verschiedene Angaben über die Betriebsstruktur und Betriebsform.

#### *2. Wer muss sich an der Betriebsdatenerhebung beteiligen*

- Alle Bewirtschafter/innen von landwirtschaftlichen Betrieben.
- Alle Tierhalter/innen, welche Tiere der Gattung Rindvieh, Pferde, Ziegen, Schafe, Schweine, Geflügel, Bienen oder Fische (ohne Zierfische) halten.
- Alle Bewirtschafter/innen, die mindestens 1 ha landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) oder 30 Aren Spezialkulturen bewirtschaften.
- Alle Betriebe, die gemäss der Verordnung über die Primärproduktion registrierungspflichtig sind (Direktvermarktung).

#### *3. Ablauf und Organisation der Erhebung*

- a) Allen Bewirtschafter/innen werden die Erfassungsinformationen per Post oder per E-Mail zugestellt. Wer die erforderlichen Informationen bis zum 1. Februar 2021 nicht erhält, soll dies beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden.
- b) Die Betriebsstrukturdatenerhebung erfolgt ausschliesslich über Interneterfassung im Agriportal (Agate-Zugang).

- c) Die Erfassungsperiode dauert vom 1. bis zum 28. Februar. Die Betriebsdaten können bis zum Ende der Erfassungsperiode elektronisch eingereicht werden, ein schriftliches Gesuch ist nicht notwendig.

#### 4. *Verschiedenes*

- Was ist zu tun, wenn weder persönlich noch im Bekanntenkreis eine Interneterfassung möglich ist oder anderweitige Fragen entstehen?
- Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt ist Anlaufstelle zur Unterstützung. Telefon: 041 666 63 17 oder E-Mail: landwirtschaft@ow.ch

Sarnen, Januar 2021

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

### **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 29. Januar 2021

Montag, 8. Februar 2021

Freitag, 26. Februar 2021

Montag, 8. März 2021

*Der Schlachtviehmarkt vom 08.02.2021 kann unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt werden.*

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 19. Januar 2021

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

### Pflicht- / Wahlmodule

H 12112 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12114 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Huber Roland Dienstags, 09.03. – 15.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 12117 <b>Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Freitags, 23.04. – 07.05.2021 08.30 – 16.30 Uhr
H 12119 <b>Haushaltführung</b> Version 2017	Windlin Yvette Dienstags, 23.03. – 08.06.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 12121 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2016	Dissler Christoph Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021 08.30 – 11.45 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

### Neu: Abendkurse in Engelberg

#### Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 3x3 Lektionen (Tageskurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

#### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt.

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.



## Englisch

### Grundstufe

- A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend  
A1 Easy Morning English für Anfänger

### Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

- A2 Conversation / Pre-Intermediate  
Pre-Intermediate  
Easy Morning English Pre-Intermediate

### Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

- B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium  
Intermediate Refresher

### Vorbereitungskurs First / Advanced

- B2 Cambridge First preparation course  
C1 Cambridge Advanced preparation course

## Französisch

### Grundstufe Français für Anfänger

- A1 Français für Anfänger

### Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

- A2 Ravivons notre français, niveau A2

### Mittelstufe II / III (B1-B2)

- B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

### Fortgeschrittene

- B2 Française en dialogue

## Italienisch

### Grundstufe

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### Mittelstufe II

- B1 Italiano livello avanzato  
B1 – B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe

- A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Español 5 Intermedio

### Mittelstufe II

- B1 Conversación – Español nivel avanzado

## Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	Mi, 13.10. – 17.11.2021	Fr. 190.00
	18.15 – 19.45 Uhr	

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	Mi, 13.10. – 24.11.2021	Fr. 290.00
	(ohne 10.11.2021)	
	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 21. Januar 2021

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Brückenangebote 2021 am BWZ Obwalden

*Anmeldefrist vom 15. Februar – 19. März 2021*

Brückenangebote stehen Schülerinnen und Schülern offen, die trotz nachgewiesenen Bemühungen noch keine Lehrstelle gefunden haben oder sich auf eine weiterführende Schule vorbereiten.

Es stehen drei Brückenangebote zur Verfügung:

- SBA Schulisches Brückenangebot
- KBA Kombiniertes Brückenangebot
- IBA Integratives Brückenangebot

Jugendliche, die in ein Brückenangebot des Kantons Obwalden aufgenommen werden möchten, müssen ein vollständiges Bewerbungsdossier einreichen.

Die Bewerberin/der Bewerber wird von der Aufnahmekommission in das geeignete Brückenangebot zugewiesen.

Wichtig: Bemühungen zur Berufswahl bzw. Lehrstelle müssen auch nach einer Brückenangebot-Anmeldung fortgesetzt werden.

Die Lehrpersonen verfügen über die notwendigen Unterlagen. Zudem können Informationen und Anmeldeunterlagen von der Website [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) → *Brückenangebot* heruntergeladen oder beim Sekretariat des BWZ in Sarnen (Mail-Adresse: [bwz@ow.ch](mailto:bwz@ow.ch) / Telefon 041 666 64 80) angefordert werden.

*Bitte keine Anmeldung vor dem 15. Februar 2021*

Schülerinnen und Schüler aus Engelberg melden sich ebenfalls beim BWZ Obwalden in Sarnen an.

Sarnen, 21. Januar 2021

**Berufs- und Weiterbildungszentrum  
BWZ Obwalden, Telefon 041 666 64 80**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Kantonsstrasse Sarnen–Golpi. Belagsarbeiten Schwanderstrasse, Sarnen. Arbeitsausschreibung**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden, vertreten durch das Strasseninspektorat Obwalden, schreibt Belagsarbeiten an der Schwanderstrasse in Sarnen, Abschnitt Guberwald/Stollen, zur freien Konkurrenz aus. Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) vom 27. November 2003 des Kantons Obwalden im offenen Verfahren. Sie sind nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

#### *Hauptsächliche Ausmasse:*

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| – Belagsfräsarbeiten | 3'700 m <sup>2</sup> |
| – Reinigungsarbeiten | 8'000 m <sup>2</sup> |
| – Walzasphalt        | 715 t                |

#### *Eignungskriterien:*

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit.
- Nachweis der Erfahrung; Referenzen vergleichbarer Objekte.
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen.

#### *Zuschlagskriterien:*

- |   |     |
|---|-----|
| – Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis)  | 60% |
| – Technischer Wert des Angebots   | 10% |
| – Firmenstruktur, Leistungsfähigkeit, Qualifikation, Referenzen Schlüsselpersonen, Vergangenheitserfahrungen mit Anbieter | 30% |

#### *Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Brieflich oder per Mail mit Vermerk des Objekts bis 27. Januar 2021 an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen (E-Mail: strasseninspektorat@ow.ch).

#### *Versand der Ausschreibungsunterlagen:*

28. Januar 2021 per E-Mail.

*Begehung:*

Es findet keine Begehung statt.

*Eingabe der Angebote:*

Mittwoch, 24. Februar 2021, bis 11.45 Uhr an das Strasseninspektorat Obwalden.

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Submission Schwanderstrasse, Abschnitt Guberwald/Stollen; nicht öffnen» einzureichen. Die Offertunterlagen müssen spätestens zum erwähnten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Eingabeadresse: Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strasseninspektorat, Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

*Offertöffnung:*

Freitag, 26. Februar 2021, 11.00 Uhr (nicht öffentlich infolge Pandemie), im Bürogebäude Werkhof Foribach, 6061 Sarnen.

*Vergabeentscheid:*

Ende April 2021

*Ausführungszeitfenster:*

Baustart ab Ende Juli 2021

Bauvollendung bis Mitte August 2021

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen von der Publikation an gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 20. Januar 2021

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt/  
Abteilung Strasseninspektorat**

---

## **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*1. Februar 2021*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

## **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Adrian und Simone Barmettler-von Flüe, Goldmattweg 10, Sarnen  
Bauvorhaben: Innensanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 3619, Giglenstrasse 24, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

## **Kerns**

Gesuchsteller/in: Korporation Sachseln, Chalchofen 1, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: zusätzliche Quellwasserfassung mit Wasseranschluss Alp Ziflucht  
Ort: Parzelle 1313, Hochalp Aa, Kerns  
Zone(n): Alpwirtschaftszone (AW)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Melchsee-Frutt-Tannen  
Naturgefahren: L III, HM/R I, SIII

*Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft LwG und Art. 12/12a des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.*

## **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Josef Rohrer-Wälti, Chrüzmaten 1, Sachseln  
Bauvorhaben: Fassadenänderung und Umgebungsgestaltung (nachträgliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 76, Alp Rütimatt, Sachseln  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Naturgefahren: HM II

Gesuchsteller/in: Korporation Sachseln, Chalchofen 1, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Anbau eines Milchraumes  
Ort: Parzelle 104, Balmatt, Melchtal (Grundbuch Sachseln)  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: S II

Gesuchsteller/in: Frieda und Erwin Rohrer-Gabriel, Brünigstrasse 59, Sachseln  
Bauvorhaben: Fassadenänderung  
Ort: Parzelle 222, Brünigstrasse 59, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller/in: Rita und Johann Bühler-Birrer, Stocketli 6,  
6112 Doppleschwand  
Bauvorhaben: Umnutzung Scheune zu Zweifamilienhaus  
Ort: Parzelle 245, Brünigstrasse, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller/in: Karl Omlin, Riedli 2, Sachseln  
Bauvorhaben: Dachsanierung Berghaus Secki  
Ort: Parzelle 1083, Secki, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen

Gesuchsteller/in: Armin Frei-Giovanelli, Sagenmattli 4, Sachseln  
Bauvorhaben: Einbau von zusätzlichen Seitenwänden an Schopf  
Ort: Parzellen 1782 und 2137, Sagenmattli, Sachseln  
Zone: Grünzone (Gr)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Trennsystem Gruebengasse  
Ort: Gruebengasse, Parzellen 478, 479, 481, 484, 499, 501,  
503, 504, 1443, 1446, 1534, 1538, 1539, 2330, 2471,  
GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
übriges Gebiet  
Wohnzone 2 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0, W1, W2, W4, HMS  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: flow Bikeverein, Edisriederstrasse 61, Sachseln  
Bauvorhaben: Neuerstellung Pumprack  
Ort: Parzelle 634, Hirseren, GB Giswil  
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Im Umgebungsschutz eines Kulturobjekts  
Naturgefahren: W0

## **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Abito AG, Lindenstrasse 27, 6015 Luzern  
Bauvorhaben: Neubau Chalet (Projektänderung)  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 1357, Grüsshaldenstrasse, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SR6

Sarnen, 21. Januar 2021

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Stellenausschreibungen**

### **Einwohnergemeinde Alpnach. Liegenschaftsdienst**

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit rund 6'000 Einwohnerinnen und Einwohnern, ist eine Stelle im Liegenschaftsdienst auf 1. April 2021 oder nach Vereinbarung zu besetzen als

#### **Mitarbeiter/in im Liegenschaftsdienst (100%)**

Sie ergänzen unser kleines, motiviertes Hauswartteam, das hauptsächlich an Gebäuden und Aussenanlagen der Schule Alpnach tätig ist.

#### **Aufgabenbereich**

Sie sind u. a. verantwortlich für:

- Wartung, Unterhalt und Reinigung von Gebäuden
- Wartung und Unterhalt von Haustechnikanlagen
- Unterhalt und Reinigung von Aussenanlagen
- Wochenend- und Abendeinsätze während Pikettdienst
- Stellvertretungen innerhalb des Hauswartteams

#### **Unsere Erwartungen**

Idealerweise bringen Sie dazu mit:

- Ausbildung in Betriebsunterhalt EFZ oder eine Handwerkliche Grundausbildung im Bereich Gebäudeinstallationen (Elektriker, Sanitärinstallateur usw.)
- mehrjährige Berufserfahrung
- Freude am Kontakt mit Lehrerschaft, Schulkindern, Vereinen und Dritten
- gute Umgangsformen, Flexibilität, Belastbarkeit und Durchsetzungsvermögen
- Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- regionaler Wohnort

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen:

- vielseitige und selbstständige Tätigkeit;
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen;
- sehr gute Erreichbarkeit mit allen Verkehrsmitteln;

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Edi Lüthold, Leiter Technische Administration, unter Telefon 041 672 96 71.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis und mit 10. Februar 2021 mit den üblichen Unterlagen an: Personaladministration, Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf oder [personal@alpnach.ow.ch](mailto:personal@alpnach.ow.ch).

Alpnach, 19. Januar 2021

**Einwohnergemeinde Alpnach**

---

## Gerichte

### Mitteilung

*Ivan Mykolayovych Guta* und *Klavdiya Fedorivna Guta*, beide Hinterstockli-strasse 7, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden je ein Zustellersuchen vom 4. Dezember 2020 eingegangen ist (RH 20/053/I und RH 20/054/I).

Diese Schriftstücke liegen zuhanden *Ivan Mykolayovych Guta* und *Klavdiya Fedorivna Guta* bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zuge-stellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 21. Januar 2021

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Gemeinde Sarnen

**Einwohnergemeinde Sarnen, Departement Liegenschaften/Umwelt. Renovation und Erweiterung Gemeindehaus, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen. Ausschreibung BKP 291 Architekturleistungen mit Präqualifikation**

Die Einwohnergemeinde Sarnen eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Renovation und Erweiterung des Gemeindehauses in Sarnen. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentli-



che Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im selektiven Verfahren. Dieser Auftrag ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Architekturleistungen. Es handelt sich um ein zweistufiges Planerwahlverfahren mit Präqualifikation.

*Begehung:*

Am 4. Februar 2021 findet eine obligatorische Begehung statt. Bis am 2. Februar 2021, 12.00 Uhr haben sich Interessenten unter [info@reinhardarchitekten.ch](mailto:info@reinhardarchitekten.ch) für die Begehung anzumelden. Detaillierte Informationen zum Zeitpunkt der Begehung folgen bis am 3. Februar 2021 per E-Mail.

*Beurteilungskriterien für die erste Stufe (Präqualifikation):*

Fachliche Leistungsfähigkeit und Referenzen

- Beschrieb Arbeitsmethodik/Motivation/Kompetenz in Bezug auf eine kooperative Projektentwicklung mit der Bauherrin
- Ausgeführte Referenzprojekte mit Fokus auf die Renovation von erhaltenswerter Bausubstanz

Organisatorische Leistungsfähigkeit

- Qualifizierung der Schlüsselpersonen
- Organisationsform des Anbieters

*Zuschlagskriterien für die erste Stufe (Präqualifikation):*

- |  |     |
|--|-----|
| – Referenzen des Anbieters             | 40% |
| – Qualifizierung der Schlüsselpersonen | 30% |
| – Arbeitsmethodik/Motivation/Kompetenz | 20% |
| – Organisationsform des Anbieters      | 10% |

*Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:*

Die Unterlagen für die Präqualifikation werden per E-Mail versandt. Sie können ab dem 28. Januar 2021 über [info@reinhardarchitekten.ch](mailto:info@reinhardarchitekten.ch) bezogen werden.

*Präqualifikationsunterlagen sind an folgende Adresse zu schicken:*

Einwohnergemeinde Sarnen, Fachbereich Liegenschaften, Vermerk «Präqualifikation Gemeindehaus», Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen

*Frist für die Einreichung der Präqualifikation:*

Freitag, 26. Februar 2021, 12.00 Uhr

Formvorschriften: Angebote ohne Poststempel müssen am Freitag, 26. Februar 2021 bis spätestens 12.00 Uhr an der Eingabeadresse eintreffen.

Die Angebote sind in einem verschlossenen Kuvert mit dem Vermerk «Präqualifikation Gemeindehaus» einzureichen.

*Offertöffnung:*

Die Offertöffnung der ersten Stufe des Planerwahlverfahrens (Präqualifikation) ist nicht öffentlich.

*Vergabeentscheid:*

Montag, 22. März 2021, Gemeinderatssitzung

Beginn der zweiten Stufe des Planerwahlverfahrens (Honorarofferte):

29. März 2021

*Rechtsmittelbelehrung:*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sarnen, 21. Januar 2021

**Einwohnergemeinde Sarnen**  
**Departement Liegenschaften/Umwelt**

---

### **ARGE Forst Sarnen. Sperrung Hintergrabenstrasse**

Bereich: Teufimatt bis Turnacher

Grund: Holzereiarbeiten

Dauer: 1. Februar–23. Februar 2021

Zeit: Vollsperrung

Die Strasse bleibt in dieser Zeit für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir danken für das Verständnis

Sarnen, 21. Januar 2021

**Arge Forst Sarnen**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge**

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens am *Sonntag, 28. Februar 2021*, schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, Marlies Durrer, Windegg, Siebeneichstrasse 28, 6064 Kerns

Kerns, 18. Januar 2021

**Der Stiftungsrat**

---

## Gemeinde Sachseln

### Korporation Sachseln. Verlosung zurückgefallene Sömmerungsrechte

Die Korporation verlost die zurückgefallenen 8 RGVE der Voralp Rindel und die 15 RGVE der Hochalp Matt, obere Hütte.

Interessierte Bewirtschafterinnen und Bewirtschafter melden sich bitte schriftlich bei der Korporationskanzlei bis am Dienstag, 2. Februar 2021, an.

Sachseln, 19. Januar 2021

Der Korporationsrat

---

## Gemeinde Giswil

### Gemeinde Giswil. Protokoll über die kommunale Abstimmung vom 17. Januar 2021

*Vorlage 1:*

*Genehmigung des Budgets 2021 der Einwohnergemeinde, des Wasserbaus und der Gemeindewasserversorgung*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		2'661
Eingelangte Stimmzettel:		692
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	5	
b) ungültige	11	16
In Betracht fallende Stimmzettel		676
Zahl der abgegebenen	JA	628
Zahl der abgegebenen	NEIN	48
Stimmbeteiligung		26.00%

*Vorlage 2:*

*Kredit und Vollmacht für einen Investitionsbeitrag an die Hallenbad Obwalden AG für die Sanierung und Erweiterung des Hallenbads Kerns in Höhe von CHF 140'000.00*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		2'661
Eingelangte Stimmzettel:		667

Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	0	
b) ungültige	7	7
In Betracht fallende Stimmzettel		660
Zahl der abgegebenen	JA	550
Zahl der abgegebenen	NEIN	110
Stimmbeteiligung		25.06%

*Vorlage 3:*

*Kredit und Vollmacht für die Erstellung einer Meteorentwässerung entlang der Bergstrasse im Abschnitt Radlihubel bis Verzweigung Rufibergstrasse in Höhe von CHF 150'000.00, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		2'661
Eingelangte Stimmzettel:		693
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	3	
b) ungültige	7	10
In Betracht fallende Stimmzettel		683
Zahl der abgegebenen	JA	609
Zahl der abgegebenen	NEIN	74
Stimmbeteiligung		26.04%

*Vorlage 4:*

*Beschlussfassung über die Änderung der Ortsplanung*

- *Änderung des Zonenplans Rüteli (neue Gewerbezone Rüteli)*
- *Nachtrag zum Bau- und Zonenreglement (neuer Art. 15c)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		2'661
Eingelangte Stimmzettel:		678
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) leere	8	
b) ungültige	9	17
In Betracht fallende Stimmzettel		661
Zahl der abgegebenen	JA	517
Zahl der abgegebenen	NEIN	144
Stimmbeteiligung		25.48%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. in Verbindung mit Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz; GDB 122.1) innert 3 Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde muss fristgerecht und eingeschrieben eingereicht werden oder fristgerecht der Beschwerdeinstanz übergeben worden sein, d.h. sie muss spätestens am Montag, 25. Januar 2021 der Schweizerischen Post übergeben werden (Poststempel) oder bis spätestens am Montag, 25. Januar 2021, 17.00 Uhr bei der Staatskanzlei eintreffen.

Giswil, 19. Januar 2021

**Gemeindekanzlei Giswil**

## Gemeinde Lungern

### Einwohnergemeinde Lungern. Protokoll über die kommunale Volksabstimmung vom 17. Januar 2021. Abstimmungsergebnisse

Zahl der Stimmberechtigten 1570

Stimmbeteiligung in % 42.04%

	Stimmzettel				JA-Stimmen		NEIN-Stimmen	
	abgegeben	leer	ung.	in Betracht fallende	Anz.	%	Anz.	%
<b>Budget 2021</b>	660	25	8	627	551	87.88%	76	12.12%
<b>Kredit Vorstudie MZG und Schulhaus</b>	660	11	8	641	469	73.17%	172	26.83%
<b>Kredit Sicherung Überlast Obsee und Neubau Gehrenbrücke</b>	660	21	8	631	515	81.62%	116	18.38%
<b>Kredit Sanierung Dündelstrasse</b>	660	19	8	633	536	84.68%	97	15.32%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmungen ist gemäss Abstimmungsgesetz Art. 54 ff innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Lungern, 17. Januar 2021

**Einwohnergemeinde Lungern**

# Gemeinde Engelberg

## Einwohnergemeinde Engelberg. Abstimmungsresultate kommunale Volksabstimmung. Abstimmungssonntag: 17.01.2021

Zahl der Stimmberechtigten 2'670

Briefliche Stimmabgaben 1'136

Stimmbeteiligung in % 42.54%

Abstimmungsfrage		Stimmzettel				JA-Stimmen		NEIN-Stimmen	
		abgegeb.	leere	ung.	in Betracht fallende	Anz.	%	Anz.	%
1	Wollen Sie das Budget pro 2021 der Einwohnergemeinde genehmigen?	1131	12	16	1103	790	71.62%	313	28.38%
2	Wollen Sie das Budget pro 2021 des Sporting Park genehmigen?	1134	9	15	1110	970	87.39%	140	12.61%
3	Wollen Sie den einmaligen Beitrag von CHF 295'000.00 an die Engelberg-Titlis Tourismus AG bewilligen?	1130	15	15	1100	620	56.36%	480	43.64%
4	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 670'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Dach- und Fassaden-sanierung Musikschulhaus bewilligen?	1131	11	15	1105	902	81.63%	203	18.37%
5	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 190'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Böschungssicherung beim Studentenweg bewilligen?	1134	10	15	1109	929	83.77%	180	16.23%
6	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 152'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Notstrasse unter Schwand (Paradiesstrasse) bewilligen?	1127	11	15	1101	573	52.04%	528	47.96%
7	Wollen Sie den Objektkredit von CHF 180'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Ersatzanschaffung eines Schmalspurfahrzeugs bewilligen?	1134	11	16	1107	765	69.11%	342	30.89%

Rechtsmittel:

Eine Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist gemäss Abstimmungsgesetz Art. 54 ff. innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Engelberg, 17. Januar 2021

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

---

## **Einwohnergemeinde Engelberg. Gemeinde-Urnenabstimmung vom 7. März 2021**

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg auf *Sonntag, 7. März 2021*, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

### *Abstimmungsvorlage*

- Rahmenkredit von netto CHF 740'000.– für die Mountainbike-Destination Engelberg-Wolfenschiessen

### *Massgebende Vorschriften*

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

### *Abstimmungsvorbereitungen*

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

### *Stimmrecht*

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

### *Urnenstandort und Urnenöffnungszeit*

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 7. März 2021, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

### *Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe*

Die Stimmberechtigten können brieflichen stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will,

- legt den persönlich ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das Stimmkuvert,
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis,
- klebt das Stimmkuvert zu,

- sendet das Stimmkuvert rechtzeitig per Post an die Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten der Gemeinde.

#### *Besondere Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit dem Coronavirus*

Die Gesundheit ist das Wichtigste. Damit die Stimmberechtigten sicher an der Abstimmung teilnehmen können, wird empfohlen:

- Die Abstimmungsunterlagen können das Coronavirus nicht übertragen. Die Unterlagen können unbedenklich geöffnet, ausgefüllt und zurückgeschickt werden.
- Stimmen Sie am besten brieflich, obwohl die Urne am Abstimmungssonntag wie gewohnt geöffnet ist.
- Die Mitglieder des Stimmbüros werden gemäss aktuellen Bestimmungen geschützt.

Engelberg, 18. Januar 2021

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Well-Rounded Design GmbH, in Sarnen**, CHE-480.008.306, c/o ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.01.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Schaffung und Entwicklung von Markenstrategien und Bereitstellung von Dienstleistungen, die einen Mehrwert schaffen für FMCG-Marken wie Markendesign, Verpackungsdesign, Markenarchitektur und Corporate Identity. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 04.01.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Cyranek, Jacek Ksawery, polnischer Staatsangehöriger, in Warszawa (PL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Stoffel, Andrea Gabriela, von Zürich, in Regensdorf, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 22 vom 07.01.2021



**Orfida Treuhand + Revisions AG, Zweigniederlassung Giswil**, in *Giswil*, CHE-347.892.247, Schribersmattweg 25, 6074 Giswil, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-105.988.308. Firma Hauptsitz: Orfida Treuhand + Revisions AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sarnen. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Obwalden. Tagesregister-Nr. 21 vom 07.01.2021

**Joller Gartenunterhalt**, in *Giswil*, CHE-302.077.481, Schwendeli 22, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Gartenunterhalt und Pflege. Eingetragene Personen: Joller, Walter, von Dallenwil, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 20 vom 07.01.2021

**Orfida Treuhand + Revisions AG**, in *Sarnen*, CHE-105.988.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2018, Publ. 1004490499). Statutenänderung: 05.01.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Buchführung, Revisionen, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Beteiligungen erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Sie kann weiter Wertpapiere und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Zweigniederlassung neu: Giswil (CHE-347.892.247). Tagesregister-Nr. 24 vom 07.01.2021

**Explorer Tours & Travel AG**, in *Sarnen*, CHE-107.455.661, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2020, Publ. 1004815713). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Allschwil im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 26 vom 07.01.2021

**Legal, Tax & Consulting (LT&C) AG**, in *Lungern*, CHE-433.678.085, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2018, Publ. 1004488440). Die Ak-

tiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 28 vom 07.01.2021

**FTC Consulting AG**, in *Engelberg*, CHE-115.019.486, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 13.11.2020, Publ. 1005022223). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kloten im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 27 vom 07.01.2021

**GIANNI LAUDA, Torzi**, in *Sachseln*, CHE-472.247.004, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 237 vom 04.12.2020, Publ. 1005039337). Domizil neu: Brüggstrasse 3, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 23 vom 07.01.2021

**Semag Holding GmbH**, *bisher in Buochs*, CHE-109.507.493, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 14.07.2008, Publ. 4571888). Statutenänderung: 18.12.2020. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: c/o BDO AG, Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme, den Erwerb, die Veräusserung, das Halten, die Belastung sowie die Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Immaterialgüterrechte sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten, verwalten, belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. [gestrichen: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail.]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REGELMATIC Handelsgesellschaft m.b.H. (Firmenbuch-Nr. 107241h), in Wien (AT), Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 100'000.00].

Tagesregister-Nr. 25 vom 07.01.2021

**IVK AG**, *bisher in Luzern*, CHE-103.041.970, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2019, Publ. 1004556196). Statutenänderung: 24.12.2020. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Neuschwändistrasse 50A, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen auf dem Gebiet der technischen Kontrolle, Verwaltungen und Vertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die

Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Sie kann sich auch an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, belasten und überbauen. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch einfachen Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Emmen, Revisionsstelle [bisher: in Luzern].

Tagesregister-Nr. 30 vom 08.01.2021

**allron generalunternehmung ag, in Sarnen**, CHE-488.958.654, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2020, Publ. 1004818069). Weitere Adressen: Grabenhofstrasse 6, 6010 Kriens.

Tagesregister-Nr. 29 vom 08.01.2021

**Ekatex AG, in Engelberg**, CHE-102.430.174, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2019, Publ. 1004684949). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Maur im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 31 vom 08.01.2021

**alpartments management AG, in Engelberg**, CHE-398.430.839, Titlistrasse 9, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.01.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und Verwaltung von Liegenschaften durch aktive Bewirtschaftung, Um- und Neunutzungen und ähnliche Massnahmen sowie die Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten, die mit diesem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 08.01.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kurer, Thomas Vital Eugen, von Berneck, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kobi, Jonas, von Münchenbuchsee, in Baden, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurer, Frank Henri, von Rances, in Engelberg, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vorinski, Mladen, ser-

bischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 32 vom 11.01.2021

**Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH**, in Engelberg, CHE-101.180.804, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 17.04.2020, Publ. 1004872612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann, Hans, von Alpnach, in Giswil, Co-Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächler, Martha, von Rechthalten und St. Ursen, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Co-Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 33 vom 11.01.2021

**Mathilden-Stiftung für mitmenschliche Dienste**, in Sarnen, CHE-109.983.830, Stiftung (SHAB Nr. 213 vom 03.11.2008, S. 11, Publ. 4715558). Domizil neu: c/o Brigitte Durrer-von Flüe, Goldetsacherstrasse 11, 6062 Wilen (Sarnen). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naegeli, Beat, von Bern, in Sarnen, Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer-von Flüe, Brigitte, von Sachseln und Kerns, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 35 vom 11.01.2021

**Genossenschaft Schlachthaus Ei, Sarnen**, in Sarnen, CHE-104.359.943, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518155). Statutenänderung: 28.11.2020. Firma neu: **Genossenschaft Fleischhuis**. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Herrschwandstrasse 2, 6067 Melchtal. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb eines Schlachthauses, als Schlacht- und Verarbeitungsbetrieb. Sie kann den Bau und Betrieb eines neuen Schlacht- und Verarbeitungsbetriebs für die Selbstversorgung der bäuerlichen Haushalte sowie die Direktvermarktung durch die Landwirtschaft realisieren. Die Genossenschaft kann den Betrieb einer Tochtergesellschaft sowie Dritten (z. B. Metzgern) entgeltlich vermieten oder zur Verfügung stellen. Die Genossenschaft stellt das Notschlachtlokal dem «Zweckverband für die Durchführung von Notschlachtungen und die Beseitigung von Tierkörpern» (ZVT) entgeltlich zur Verfügung. Ferner kann sie Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Genossenschaft zu fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Haftung/Nachschusspflicht neu: [gestrichen: Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen.]. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen schriftlich oder mit elektronischer Post. [gestrichen: Vorstand: 5–7 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amgarten, Berta, von Lungern, in Giswil, Vizepräsidentin, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien; Frunz, Annemarie, von Sarnen, in Ramersberg (Sarnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Z'Rotz, Anita, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Omlin-Kayser, Janine Doris, von Stans, in Alpnach, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 34 vom 11.01.2021

**Pernixmed GmbH**, in Sarnen, CHE-387.889.197, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 09.03.2020, Publ. 1004847584). Firma neu: **Pernixmed GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 02.12.2020 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 36 vom 11.01.2021

**Sylvie's Bistro Heilgemeier**, in Alpnach, CHE-333.999.583, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2016, Publ. 2821361). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

Tagesregister-Nr. 38 vom 11.01.2021

**b9 landschaftsarchitektur, bulgheroni**, in Sarnen, CHE-244.229.253, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2019, Publ. 1004555298). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

Tagesregister-Nr. 37 vom 11.01.2021

**Zemp Consulting & Training**, in Sachseln, CHE-342.659.991, Seestrasse 22, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Unternehmens-, Finanz- und Immobilienverwaltung sowie Coaching und Führungskräfte-Training. Eingetragene Personen: Zemp, Markus, von Escholzmatt-Marbach und Romoos, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zemp, Ruth, von Sachseln, Escholzmatt-Marbach und Romoos, in Sachseln, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 39 vom 12.01.2021

**Forcentis AG**, in Alpnach, CHE-316.687.817, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05.01.2021, Publ. 1005063946). Domizil neu: c/o Fondette Swiss GmbH, Grunderbergstrasse 7, 6055 Alpnach Dorf.

Tagesregister-Nr. 44 vom 12.01.2021

**Camenzind Human Resources GmbH**, in Sarnen, CHE-352.628.199, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2014, Publ. 1322253). Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 40 vom 12.01.2021

**Engelberg-Titlis Tourismus AG**, in Engelberg, CHE-104.991.377, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.2020, Publ. 1004847580). Ausgeschie-

dene Personen und erloschene Unterschriften: Bächler, Martha, von Rechtenhalten und St. Ursen, in Engelberg, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidli, Peter, von Ruswil, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oetiker, Stephan, von Zürich, in Beinwil am See, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Patt, Norbert, von Cazis, in Engelberg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 42 vom 12.01.2021

**ZXR AG**, *bisher in Luzern*, CHE-186.880.086, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2018, Publ. 4371525). Statutenänderung: 21.12.2020. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Marktstrasse 12, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 47 vom 12.01.2021

**dhp AG in Liquidation**, *in Sarnen*, CHE-167.100.262, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.07.2020, Publ. 1004942594). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 11.01.2021 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 41 vom 12.01.2021

**HL Buiplan GmbH**, *in Alpnach*, CHE-214.827.248, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2019, Publ. 1004658013). Firma neu: **HL Buiplan GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o Mangott Treuhand GmbH, Mühlegässli 2, 6055 Alpnach Dorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 11.01.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mangott Treuhand GmbH (CHE-208.030.661), in Alpnach, Liquidatorin.  
Tagesregister-Nr. 45 vom 12.01.2021

**Slanzi Immobilien AG**, *in Giswil*, CHE-427.316.917, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2019, Publ. 1004793519). Domizil neu: Mühlemattli 10, 6074 Giswil. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 07.01.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 46 vom 12.01.2021

**Fondation F. Brun**, *in Engelberg*, CHE-110.408.857, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 28.07.2005, S. 9, Publ. 2954024). Aufsichtsbehörde neu: [Familienstiftung: gemäss Art. 87 ZGB keine Aufsichtsbehörde]. Die Stiftung ist eine Familienstiftung, die nicht der staatlichen Aufsicht unterstellt ist und keine Revisionsstelle bezeichnen muss.  
Tagesregister-Nr. 43 vom 12.01.2021

**Finanzierungsstiftung der Senft AG**, in Engelberg, CHE-109.733.322, Stiftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2018, Publ. 4278133). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG (CHE-105.932.265), in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ANCORA Treuhand AG (CHE-237.817.918), in Wädenswil, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 48 vom 13.01.2021

**Swiss Rotor Holding AG**, in Sarnen, CHE-332.851.009, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30.12.2019, Publ. 1004795027). Statutenänderung: 12.01.2021. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert.

Tagesregister-Nr. 50 vom 13.01.2021

**Kednos AG**, in Sarnen, CHE-116.073.100, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.2010, S. 9, Publ. 5854476). Firma neu: **Kednos AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Kednos corp. in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11.01.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 49 vom 13.01.2021

Sarnen, 21. Januar 2021

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 143 bis 146 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**